



Š i f r a k a n d i d a t a :

Državni izpitni center



M 1 7 1 2 2 2 1 1

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

Višja raven
ITALIJANŠČINA
Izpitna pola 1

- A) Bralno razumevanje
B) Poznavanje in raba jezika

Sobota, 10. junij 2017 / 60 minut (35 + 25)

*Dovoljeno gradivo in pripomočki:
Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik.
Kandidat dobi ocenjevalni obrazec.*

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati nalog, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalni obrazec).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 60 minut. Priporočamo vam, da za reševanje dela A porabite 35 minut, za reševanje dela B pa 25 minut.

Izpitna pola vsebuje 3 naloge v delu A in 3 naloge v delu B. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 58, od tega 28 v delu A in 30 v delu B. Za posamezno nalogo je število točk navedeno v izpitni poli.

Rešitve, ki jih pišete z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom, vpisujte v **izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napisano prečrtajte in rešitev zapišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki bodo ocenjeni z 0 točkami.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 12 strani, od tega 2 prazni.



A) BRALNO RAZUMEVANJE

Testo 1

Leggete attentamente il seguente testo.

Alka-Seltzer

CATEGORIA FARMACOTERAPEUTICA:

Analgesico, antipiretico.

INDICAZIONI:

Alka-Seltzer si usa per alleviare sintomatologie come il mal di testa, quando accompagnato da pesantezza di stomaco per rallentata digestione.

CONTROINDICAZIONI:

Ipersensibilità verso i componenti o altre sostanze strettamente correlate dal punto di vista chimico; in particolare verso l'acido acetilsalicilico ed in genere agli altri farmaci antiinfiammatori ed antireumatici. In presenza di ulcere gastriche ed intestinali; in soggetti con tendenza all'asma bronchiale; grave insufficienza cardiaca. Nei bambini di età inferiore ai 6 anni.

EFFETTI INDESIDERATI:

Sono stati descritti rari casi di reazioni di ipersensibilità (eruzioni cutanee e difficoltà respiratoria soprattutto negli asmatici). Molto raramente si possono verificare: disturbi gastrointestinali (mal di stomaco, nausea, vomito, diarrea), ronzii alle orecchie. In casi isolati sanguinamenti gastrointestinali che si svelano con l'anemia: in questi casi sospendere il trattamento e consultare subito il medico. L'uso del prodotto, se protratto nel tempo ed associato ad altri prodotti antidolorifici, può provocare danni renali.

PRECAUZIONI D'IMPIEGO:

È consigliabile che venga consultato il medico da parte dei pazienti con disturbi gastrici ed intestinali. È opportuno consultare il medico anche nei casi in cui tali disturbi si fossero manifestati in passato. In caso di affezioni virali quali influenza o varicella, consultare il medico prima di somministrare il prodotto ai bambini e ragazzi; se durante il trattamento compaiono vomito prolungato e profonda sonnolenza, interrompere la somministrazione e consultare il medico. L'assunzione del prodotto deve avvenire a stomaco pieno.

Nei bambini di età inferiore ai 12 anni, deve essere usato solo dopo aver consultato il medico ed aver valutato con lui il rapporto rischio/beneficio nel proprio caso.

USO IN GRAVIDANZA:

In gravidanza Alka-Seltzer deve essere usato solo dopo aver consultato il medico e aver valutato con lui il rapporto rischio/beneficio nel proprio caso. Non usare negli ultimi tre mesi di gravidanza a meno che l'uso sia specificatamente prescritto dal medico.

INTERAZIONI:

Va ricordato che il prodotto può modificare gli effetti di altri farmaci ed è pertanto consigliato interpellare il medico se vengono assunti altri medicinali, in particolare: anticoagulanti, antibiotici, ormone tiroideo, diuretici. Se state usando altri medicinali chiedete consiglio al vostro medico o farmacista. Non usare Alka-Seltzer insieme a bevande alcoliche.

POSOLOGIA:

1 o 2 compresse, da 1 fino a 4 volte al giorno a stomaco pieno. Attenzione: non superare le dosi indicate senza il consiglio del medico. I pazienti anziani dovrebbero attenersi ai dosaggi minimi sopraindicati. Nei bambini al di sotto dei 12 anni di età, il prodotto va somministrato a dosaggio ridotto di 1/2 o 1 compressa fino a 4 volte al giorno, ma esclusivamente dietro prescrizione del medico. Dopo 3 giorni di impiego alla dose massima o dopo 5–7 giorni di impiego continuativo, senza risultati apprezzabili, consultare il medico. Consultate il medico se il disturbo si presenta ripetutamente.

MODALITÀ DI SOMMINISTRAZIONE:

La compressa di Alka-Seltzer deve essere sempre sciolta completamente in un bicchiere d'acqua prima dell'assunzione.

SOVRADOSAGGIO:

In caso di ingestione/assunzione accidentale di una dose eccessiva di Alka-Seltzer avvertire immediatamente il medico o rivolgersi al più vicino ospedale.

(Da: www.medicinelab.net)

**Prova n. 1**

Trovate la definizione giusta per le seguenti espressioni. Ci sono due definizioni in più.

Espressioni:	Definizioni:
1 Indicazioni	A Evidenzia i sintomi di un'eventuale assunzione eccessiva.
2 Controindicazioni	B Indica il modo di assumere il farmaco e la durata della cura.
3 Effetti indesiderati	C Indica se il farmaco è disponibile in supposte, gocce, compresse ...
4 Precauzioni d'impiego	D Indica con quali altri farmaci non deve essere assunto o se è pericoloso darlo ai pazienti con determinate malattie.
5 Interazioni	E Specifica per quale disturbo deve essere usato il medicinale.
6 Posologia	F Avverte che il farmaco non va preso indifferentemente con altri farmaci senza consultare il medico.
	G Specifica disturbi più o meno fastidiosi che i farmaci possono produrre insieme alla loro azione curativa.
	H Suggerisce comportamenti da adottare in specifiche situazioni.

1.	2.	3.	4.	5.	6.

(6 punti)

**Prova n. 2**

Rispondete con risposte brevi o segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F).

1. Per quale tipo di dolori e disturbi è indicato il farmaco Alka-Seltzer?

2. Chi ha seri problemi di cuore non deve assumere questo medicinale. V F
3. Alka-Seltzer non può provocare allergie sulla pelle e attacchi asmatici. V F
4. Quali problemi può causare il medicinale se viene assunto troppo a lungo?

5. I bambini sopra i 12 anni possono assumere il farmaco come gli adulti. V F
6. Il farmaco si assume dopo aver mangiato. V F
7. A quale condizione si può somministrare il prodotto a donne incinte?

8. Perché è necessario consultare il medico in caso si assumano altri medicinali?

9. Qual è la dose massima consigliata da assumere al giorno?

10. In che modo si prende il medicinale?

(10 punti)



M 1 7 1 2 2 2 1 1 0 5

Prazna stran

OBRNITE LIST.



Testo 2

Leggete attentamente il seguente testo.

Libano: l'Italia restaura le pitture murali della tomba di Tiro

In Libano ha preso il via un progetto di restauro delle pitture murali che ricoprono la Tomba di Tiro, presso il museo nazionale di Beirut. Oltre al restauro delle pitture l'obiettivo è valorizzare la Tomba, collocata nel piano interrato del museo: si tratta di uno dei più importanti capolavori di arte romana funeraria del secondo secolo avanti Cristo, scoperta nel paese dei cedri. Il progetto verrà diviso in tre fasi di due mesi ognuna e verrà sviluppato sotto la supervisione del restauratore di affreschi italiano Giorgio Capriotti e dei libanesi Isabelle Skaf, Badr Gédéon e Ghada Salem.

Per quanto riguarda le tecniche che verranno usate, invece, si tratta delle più avanzate, sviluppate dall'Italia e approvate dall'Unesco. Il progetto di restauro prevede la pulitura e il consolidamento delle superfici degli affreschi. Gli affreschi erano infatti in cattivo stato a causa dell'eccessiva umidità che ne aveva compromesso le condizioni conservative. Con gli interventi previsti si procederà alla pulitura meccanica e chimica delle superfici pittoriche, all'eliminazione dei sali e a ristabilire la coesione degli strati pittorici e dello strato di intonaco.

Le prime operazioni sono dedicate al recupero delle condizioni della parete laterale destra della tomba, gravemente colpita da danni strutturali. Una volta tolti i sostegni temporanei che erano stati utilizzati per evitare danni ulteriori, si è proceduto al consolidamento della parete e ad un primo lavoro di restauro. Secondo gli esperti le parti finora restaurate rinnovano l'antico splendore e permettono una lettura più agevole del tessuto decorativo. Attualmente è infatti già possibile distinguere ed apprezzare il tema decorativo tratto dall'Iliade di Omero. Una volta restaurata, la camera funeraria della Tomba di Tiro può a buon titolo diventare il fiore all'occhiello della collezione del Museo di Beirut.

Al momento il museo non appare sufficientemente promosso e le pregevoli collezioni, seppur accuratamente disposte, da sole non riescono a garantire l'affluenza di visitatori che il Museo potrebbe avere. Il restauro della Tomba sarà quindi l'occasione per dare nuova vitalità al museo e con un'adeguata promozione culturale potrà attirare più visitatori.

Quando la Tomba di Tiro venne rinvenuta nel 1938 nei pressi di Tiro, conservava ancora la struttura originaria con scalinata e porta d'accesso alla camera funeraria. Le pareti erano affrescate con scene mitologiche a tema funebre. La Tomba era presumibilmente di proprietà di una famiglia aristocratica di Tiro. Il sito originale era però a rischio e nel 1940 si decise lo stacco dei dipinti e lo spostamento della camera funeraria presso il museo nazionale di Beirut. La stanza principale e l'entrata alla tomba sono stati pertanto ricostruiti all'interno del piano interrato della struttura. Nel periodo della guerra civile (tra il 1975 e il 1993), i dipinti sono stati danneggiati dalla forte umidità presente nell'ambiente dove erano conservati (umidità relativa pari al 100 per cento). Nel 1997 una commissione elaborò un piano di conservazione a lungo termine e la stima dei costi per gli interventi necessari. Da allora sono stati svolti ulteriori interventi di diagnosi delle condizioni della camera funeraria con esecuzione di primi test di pulitura. Dei lavori è stato incaricato Giorgio Capriotti, conservatore altamente specializzato nel restauro di affreschi romani. Nel 2009, il Ministero della Cultura del Libano, in virtù della qualificata esperienza che vanta l'Italia nel settore della conservazione dei beni culturali, chiese al governo italiano di intervenire con un progetto mirato al restauro e alla promozione di questo prestigioso monumento di epoca romana imperiale.

(Da: www.ilvelino.it, 8/4/2010)

**Prova n. 3**

Cerchiate la risposta giusta, rispondete con risposte brevi, oppure segnate se l'affermazione è vera (V) o falsa (F).

1. Nella città mediorientale di Tiro è in corso il restauro
 - A del museo nazionale.
 - B del cimitero romano.
 - C di sculture di cedro.
 - D di antichi affreschi.

2. Con quale altra espressione viene denominato il Libano?

3. Nel corso dei lavori
 - A gli esperti italiani saranno controllati da quelli libanesi.
 - B gli esperti libanesi saranno supervisionati da quelli italiani.
 - C gli esperti italiani e quelli libanesi collaboreranno.
 - D gli esperti italiani e quelli libanesi svolgeranno incarichi diversi.

4. Qual è stato il fattore principale che ha portato le antiche pitture alla rovina?

5. Nella fase iniziale dei lavori gli esperti si sono dedicati
 - A alla costruzione di sostegni temporanei.
 - B alla pulitura dei motivi decorativi.
 - C alla ricostruzione di uno dei muri.
 - D all'eliminazione dei sali.

6. Nella frase «le parti finora restaurate rinnovano l'antico splendore e permettono una lettura più agevole del tessuto decorativo» l'espressione «una lettura più agevole del tessuto decorativo» si riferisce al fatto che è più facile
 - A leggere le antiche iscrizioni sulle pareti.
 - B individuare i motivi ornamentali sui muri.
 - C analizzare gli strati che compongono le pitture.
 - D riconoscere la struttura dei colori usati nei decori.

7. Quale espressione nel testo si riferisce al fatto che, a restauro completato, la tomba sarà motivo di orgoglio per i libanesi e probabilmente attirerà molti turisti?



8. Il museo nazionale di Beirut non è sufficientemente visitato perché
- A non è abbastanza conosciuto.
 - B non è stato ancora restaurato.
 - C non dispone di oggetti di grande valore.
 - D non espone gran parte del suo patrimonio.

9. Quando la Tomba di Tiro fu scoperta
- A la scalinata non era praticabile.
 - B si poteva accedere alla camera funeraria.
 - C era in pericolo a causa della guerra civile.
 - D presentava gravi danni a causa dell'umidità.

10. Quali sono i principali motivi pittorici che decorano la Tomba?
-

11. A che cosa si riferisce il termine «struttura» nella frase «La stanza principale e l'entrata alla tomba sono stati pertanto ricostruiti all'interno del piano interrato della struttura»?
-

12. L'attuale operazione di restauro rappresenta il primo contatto dell'esperto Giorgio Capriotti con questo capolavoro di arte romana.

V F

(12 punti)

**B) POZNAVANJE IN RABA JEZIKA****Prova n. 1**

Negli spazi vuoti inserite una sola parola mancante.

L'uomo che sussurrava ai cani

«Mamma, papà, prendiamo un cane?» Nessun genitore è scampato a questa domanda. Ne sa qualcosa Simone Dalla Valle, il dog trainer del reality tv Missione cuccioli. In ogni puntata Simone incontra un bambino che desidera un cucciolo, lo accompagna a scegliere il cane e gli insegna a prendersene (1) _____.

Ecco alcuni (2) _____ contenuti nel suo libro Missione cucciolo.

Una scelta importante.

- Quando si sceglie un cane non bisogna basarsi all'aspetto (3) _____, ma sul carattere.
- Per un bambino ci (4) _____ un cane affettuoso, come un bulldog. Vanno bene anche quelli giocherelloni come il golden retriever, ma solo se li si può portare spesso a fare corse e (5) _____.
- Una volta a casa, ci sono due regole da rispettare:
 - 1) portarli fuori almeno tre volte al giorno;
 - 2) ricordare che premiare i comportamenti giusti è meglio che (6) _____ quelli sbagliati.
- Quando non siamo (7) _____ che il bambino desideri veramente un cane si può cominciare con l'adozione a distanza in un canile. Spendendo 15–30 euro al mese per il cibo, si può portare a spasso il cane durante la settimana. In questo modo si capisce se il piccolo ha davvero (8) _____ e tempo di dedicarsi all'amico a (9) _____ zampe.

Il primo cane di cui Dalla Valle, da piccolo, si è innamorato era un bastardino, trovato nascosto sotto la macchina. L'ha adottato sua zia, perché i suoi genitori non si sono (10) _____ convincere.

(Da: *Donna moderna*, 8/9/2010)

(10 punti)

**Prova n. 2**

Completate le frasi con le forme opportune dei verbi tra parentesi.

La benzina versata in A4 ha paralizzato 50 mila auto

Non la dimenticheranno la data del 20 ottobre 2010 tutti gli automobilisti e camionisti bloccati nel traffico a causa della chiusura totale dell'autostrada A4, nel tratto Vicenza Est–Vicenza Ovest in entrambe le direzioni. Una chiusura che ha spezzato in due il Veneto per mezza giornata.

L'incidente (1) _____ (**succedere**) alle 15.10 di mercoledì, in

direzione Venezia. La cisterna della NoalOil con un carico di 38 mila litri di benzina ha

tamponato un camion. Nell'impatto, una parte della cisterna

(2) _____ (**rimanere**) danneggiata e ha cominciato a perdere

il carburante sull'asfalto. Subito è scattato l'allarme e sul posto sono arrivati i soccorsi. Se non

(3) _____ (**esserci**) di mezzo una cisterna di benzina,

il tamponamento tra tir sarebbe stato di quelli banali e tutto

(4) _____ (**risolversi**) in breve.

L'ingegner Paolo Maurizi, comandante dei vigili del fuoco di Vicenza, ha spiegato che non

c'era alternativa allo stop totale della circolazione: «C'erano quasi 800 litri di benzina

sull'asfalto, su cui (5) _____ (**transitare**) auto e camion

con i motori surriscaldati. I vapori della benzina a contatto con l'aria

(6) _____ (**potere**) produrre una miscela esplosiva: la benzina

ha una temperatura di infiammabilità molto bassa, (7) _____ (**bastare**)

una scintilla per causare scoppi e per questo motivo il traffico

(8) _____ (**bloccare**) finché non sono state ripristinate le

condizioni di sicurezza».

L'operazione (9) _____ (**finire**) solo intorno alle 20.

Nel momento più critico la colonna in direzione Venezia

(10) _____ (**raggiungere**) i 12 chilometri, nell'altro senso

i 5 chilometri. Davvero una giornata da dimenticare.

(Da: www.corrieredelveneto.corriere.it, 22/10/2010)

(10 punti)

**Prova n. 3**

3.1 Completate il testo con le parole che hanno la stessa base lessicale delle parole tra parentesi.

È arrivato il maltempo: pioggia e freddo al nord e poi presto su tutta la Penisola

Pioggia e temporali in azione già al Nord e presto in arrivo anche sul resto d'Italia. Aria fredda proveniente dal Nord Europa sta infatti portando maltempo sull'Italia e fin dalla giornata di oggi è previsto un (1) _____ (**calare**) delle temperature dal Nord in estensione sul Centro.

Fin da domenica sera sono cominciate precipitazioni diffuse, anche a carattere di rovescio o temporale di forte (2) _____ (**intenso**), accompagnate da attività elettrica e forti raffiche di vento sul Nord Italia in estensione verso il Sud. Previste inoltre moderate (3) _____ (**nevicare**) sulle zone alpine, con quota neve iniziale intorno ai 1.400–1.600 metri, in estensione anche sui rilievi appenninici settentrionali.

Con il passare delle ore il freddo si sposta progressivamente dal Nord verso il Sud. Intanto la neve ha raggiunto i 1.000 metri di quota e i passi Stelvio, Rombo, Pennes e Stalle sono chiusi per motivi di (4) _____ (**sicuro**). In Trentino Alto Adige la nuova settimana è iniziata con un anticipo d'inverno che sta causando non pochi problemi alla viabilità. Molti automobilisti viaggiano infatti ancora con le gomme estive.

(Da: www.corriere.it, 25/10/2010)

3.2 Traducete in italiano.

5. **Imej zaupanje v samega sebe**, se vuoi riuscire nella vita.

_____ (2)

6. Cominciò a risolvere il problema **ne da bi ga kdorkoli za to prosil**.

_____ (2)

7. **Vsaj ti bi mu bil moral pomagati** se tutti si erano scordati di lui!

_____ (2)

(10 punti)



Prazna stran